

Návrh textu Dohody o partnerstve s Generálnym riaditeľstvom pre energetiku Európskej komisie

DOHODA O PARTNERSTVE MEDZI
GENERÁLNYM RIADITEĽSTVOM PRE ENERGETIKU
EURÓPSKEJ KOMISIE A
KOŠICKÝM SAMOSPRÁVNYM KRAJOM
Dohovor primátorov a starostov v Košickom kraji

TÁTO DOHODA JE UZAVRETÁ MEDZI

Generálnym riaditeľstvom pre energetiku Európskej komisie (ďalej DG ENERGY) so sídlom na Rue de Mot 24, BE-1040 Brusel, Belgicko v zastúpení Klaus-Dieter Borchardt, riaditeľ pre vnútorný energetický trh

a

Košickým samosprávnym krajom (ďalej KSK) so sídlom na Námestí Maratónu mieru 1, Košice 042 66, Slovenská republika v zastúpení Zdenkom Trebul'om, predsedom Košického samosprávneho kraja.

KEDŽE:

Európska komisia spustila v roku 2008 Dohovor primátorov a starostov, ktorý je otvorený pre všetky mestá a obce v Európe s cieľom zapojiť miestne samosprávy a občanov do rozvoja a implementácie energetickej politiky Európskej únie. Dohovor tvorí záväzok signatárskych miest prekročiť ciele EÚ zníženia emisií CO₂ cez opatrenia týkajúce sa energetickej účinnosti, obnoviteľných zdrojov energie a čistej dopravy.

Európska komisia vníma subjekty v úlohe Územných koordinátorov Dohovoru ako svojich hlavných spojencov pri odovzdávaní posolstva Dohovoru a šíreniu jeho vplyvu. Územnými koordinátormi sú tie orgány verejnej správy, ktoré vedia poskytnúť strategické poradenstvo a technickú pomoc miestnym samosprávam s politickou vôľou podpísať Dohovor primátorov a starostov, ktorým ale chýbajú schopnosti a/alebo zdroje, aby splnili požiadavky ako príprava, prijatie a implementácia Akčného plánu udržateľného energetického rozvoja.

Hlavným cieľom KSK je spolupráca s mestami a obcami pri vypracovaní politík a riadení programov. KSK veľmi pozitívne hodnotí Dohovor primátorov a starostov a ním dosiahnuté výsledky odo dňa jeho spustenia. To je hlavný dôvod prečo sa rozhodol podporiť šírenie Dohovoru medzi mestami a obcami na svojom území. Tiež chce pomôcť samosprávam, ktoré sa rozhodnú formalizovať svoj záväzok k Dohovoru.

V záujme toho je KSK ochotný spustiť špecifický program pre podporu miestnych zastupiteľstiev, aby splnili podmienky na prijatie do Dohovoru primátorov a na miestnej úrovni pripravili Akčný plán udržateľného energetického rozvoja.

STRANY SA DOHODLI NA NASLEDOVNOM

I

DG ENERGY verejne uznáva Košický samosprávny kraj ako hlavného aktéra Dohovoru, v pozícii Územného koordinátora Dohovoru pre miestnu samosprávu v Košickom kraji.

II

KSK sa zaväzuje vykonávať nasledujúce úlohy na území vo svojej kompetencii:

- a) Propagovať medzi mestami a obcami prístupenie k Dohovoru primátorov a starostov.
- b) Poskytovať financovanie signatárom vo forme priamej finančnej podpory (granty, dotácie, a pod.) alebo cez pracovníkov, ktorí poskytnú technickú pomoc pri príprave a implementácii Akčných plánov udržateľného energetického rozvoja.
- c) Definovať rozsah a metodiku hodnotiacich, monitorovacích a kontrolných správ v záujme podpory implementácie akčných plánov.
- d) Poskytovať technickú podporu pri organizovaní verejných podujatí (Energetické dni), ktoré budú realizované v rámci Dohovoru za účelom zvyšovania informovanosti.
- e) Pravidelne podávať správu DG ENERGY Európskej komisie o dosiahnutých výsledkoch v Košickom kraji, zúčastňovať sa na diskusiách o strategickej implementácii Dohovoru, ktoré navrhne Komisia.

III

DG ENERGY sa na oplátku zaväzuje:

- a) Zabezpečiť viditeľnú podporu iniciatívam KSK (napr. cez online profil, správy na webe, referenčné kritéria na webstránke Dohovoru primátorov a starostov alebo prostredníctvom propagačných materiálov alebo podujatí)
- b) Zdieľať a prediskutovať dostupné informácie s cieľom dosiahnuť pokrok pri naplnení spoločných cieľov.
- c) Informovať včas o novom vývoji v procese Dohovoru.

IV

Táto dohoda nevytvára žiadne právne a/alebo rozpočtové záväzky medzi Komisiou a Košickým samosprávnym krajom.

Táto dohoda sa uzatvára na dobu jedného roka odo dňa jej účinnosti a bude sa automaticky obnovovať každý rok, ak nerozhodne inak jedna alebo obidve strany.

Strany budú spolupracovať a pracovať spoločne za rovnakých podmienok pre vzájomný prospech so zámerom dosiahnuť ciele tu zhrnuté.

Ak sa súčasné ustanovenie alebo ustanovenia ukážu ako nepraktické, strany sa dohodnú na príprave nových alternatív, ktoré prispievajú k dosiahnutiu cieľov Dohovoru.

Táto dohoda sa podpisuje v dvoch exemplároch a prekladá sa do oboch jazykov (anglického a slovenského jazyka). Strany sa dohodli, že v prípade akéhokoľvek rozporu vo výklade oboch verzií, bude mať prednosť text anglickej verzie.

Európska komisia
Generálne riaditeľstvo pre energetiku

Košický samosprávny kraj

Klaus-Dieter Borchardt
riaditeľ
pre vnútorný energetický trh

Zdenko Trebuľa
predseda
Košického samosprávneho kraja